



## Cov Ntsiab Lus Ntawm Txoj Cai hauv Kev Txhawb Nqa Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv Thaum Muaj Xwm Txheej Cov Kev Pab Cuam Tsis Txaus

Lub Kaum Ob Hlis Ntuj 7, 2020

### I. Keeb kwm dhau los

Nyob rau qhov xwm txheej ntawm teeb meem feem saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm pej xeem, kev xav tau kev saib xyuas txoj kev noj qab haus huv yuav muaj yeej mus rau qhov muaj peev xwm muab kev muaj feem pab cawm neeg txoj sia rau txhua tus neeg xav tau.

Txij li xyoo 2014, Xeev Oregon cov kws saib xyuas kev kho mob rau fab kev noj qab haus huv, tus kws tshaj lij thiab cov kws kho mob paub zoo rau tej saum kev npaj rau xwm ceev tau nqis peev ntau lub sij hawm thiab kev rau siab los npaj rau cov xwm txheej tseem ceeb no raws li yog hauv Xeev Oregon cov lus qhia txog kev saib xyuas qhov teeb meem uas dhau los lawm. Thaum lub Cuaj Hlis Ntuj 2020, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) tau tshaj tawm nws txoj kev txiav txim siab tsis siv lawm los sis vam kho rau cov kev taw qhia yav dhau los, vim nws qhov kev muaj feem tswm sim ua rau muaj kev ntxub ntxaug tau thiab kev tsis ncaj ncees hauv kev noj qab haus huv. Lub hli dhau los no Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) tau pib cov rooj sib tham nrog cov koom tes hauv zej zog thiab cov kws kho mob txog feem kev noj qab haus huv nyob rau hauv kev sib koom tes txhawm rau tsim cov txheej txheem tshiab thiab suav nrog lub hom phiaj tsim kho kev daws teeb meem kev qhia txog kev saib xyuas kev noj qab haus huv. Kev sib koom tes thiab npaj txuas ntxiv tau tab tom tsim los koom ua tus txheej txheem ntawd.

Nrog rau qhov xwm txheej ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas nce ceev heev tam sim no thiab cov teeb meem kev noj qab haus huv ntawm kev tiv thaiv kev tsim kho, nrog rau cov lus teb rau cov koom tes hauv zej zog cov tswv yim txog tam sim no, peb paub txog qhov yuav tsum tau ua kom tiav thiab ua kom muaj kev ncaj ncees txog kev noj qab haus huv, txo kev cuam tshuam ntawm kev ncaj ncees thiab tsis ncaj ncees thiab tiv thaiv kev ntxub ntxaug thaum lub sij hawm tseem ceeb no. Yog li ntawd, **Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) muab tsab ntawv tshaj tawm no los hais txog cov ntsiab cai ntawm kev txhawb nqa kev ncaj ncees rau kev noj qab haus huv nyob hauv cov chaw muaj peev txheej tsis zoo.**

Cov ntaub ntawv no tau txais kev ceeb toom los ntawm cov neeg pab tswv yim los ntawm cov neeg xiam oob qhab, cheeb tsam zej zog muaj ntau haiv neeg nyob, cov kws kho mob rau fab kev noj qab haus huv thiab cov kws pab tawm tsw yim kev noj qab haus huv hauv cheeb tsam zej zog. Thaum lub sij hawm hauv kuaj ruam no yog qhov tsim nyog los daws cov kev pheej hmoo ntawm kev ua tsis ncaj ncees rau kev noj qab haus huv tsis txaus ntseeg thaum lub sij hawm muaj kev kub ntxhov tam sim no, peb paub tias nws kuj tseem

tau rov ua dua. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) npaj kom muaj kev ruaj khov, kev pom tshab lug thiab txuas ntxiv koom tes hauv cheeb tsam zej zog thiab kev sib koom tes los txhim kho Xeev Oregon cov vaj huam sib luag rau kev taw qhia saib xyuas kev kub ntxhov rau yav tom ntej, suav nrog kev sib tham nrog Xeev Oregon cuaj Cov Haiv Neeg Uas Tau Txais Kev Lees Txais Los Ntawm Tsoom Fwv. Peb nqua hu cov neeg hauv cheeb tsam zej zog, cov koom haum pab txhawb tswv yim, cov kws kho mob txog fab kev noj qab haus huv, thiab txhua tus neeg txaus siab qhia txog txoj kev ua mus cuag rau Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA).<sup>1</sup> Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) yuav pib nthuav qhia cov ntsiab lus tawm tswv yim uas tau txais thiab kev txheeb xyuas cov kauj ruam tom ntej thiab yuav ua li cas tib neeg thiaj tuaj yeem muab tswv yim rau hauv cov lim tiam tom ntej.

Raws li peb tshaj tawm cov nqe lus xub thawj ntawm cov ntsiab lus ntawm txoj cai, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) tseem mob siab yuav ua mus txuas ntxiv peb yam hauj lwm los sib koom ua ke tsim cov kev qhia daws teeb meem tshiab nrog peb cov koom tes hauv cheeb tsam zej zog thiab cov kws kho mob hauv Xeev Oregon. Peb yeej paub tias ntau cov hauj lwm ua uas nyob rau yav tom ntej los tsim tawm tsis yog daim ntawv taw qhia tshiab, tab sis kom ntseeg tau tias kev maj vaj huam sib luag yog qhov tseem ceeb ntawm peb cov txheeb txheem kev noj qab haus huv nyob rau lub sij hawm muaj teeb meem kev noj qab haus huv hauv pej xeem thiab txij no mus lawm tod.

## II. Cov Ntsiab Lus Ntawm Txoj Cai Tseem Ceeb

Thaum faib cov khoom muaj txiaj ntsig tsawg rau thaum muaj kev kub ntxhov rau pej xeem kev noj qab haus huv, xws li muaj kev nce siab yam ceev heev hauv cov neeg mob uas xav tau kev saib xyuas hauv tsev kho mob thaum lub sij hawm muaj kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), cov ntsiab lus ntawm txoj cai tseem ceeb ntawm ***tsis pub muaj kev ntxub ntxaug, kev muaj vaj huam sib luag rau txoj kev noj qab haus huv, tus neeg mob txoj kev txiav txim siab, thiab yuav tsum tau muaj kev pom tshab ntawm kev sib txuas lus***.

### a. Kev Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug

Muaj cov kev cai lij choj hauv lub xeev thiab tsoom fwv uas paub tsis tseeb los tiv thaiv cov pej xeem hauv Xeev Oregon los ntawm kev ntxub ntxaug raws lawv cov chav kawm tiv thaiv, suav nrog haiv neeg, hom haiv neeg tsa, xim tawv nqaij, keeb kwm teeb chaws, kev xiam oob qhab, hnub nyoog, txoj kev taw qhia tias yog poj niam los txiv neej, poj niam- txiv neej thiab kev cim thawj tias yog poj niam los txiv neej.<sup>2</sup> Raws li cov lus sau tseg los ntawm Teb Chaws Mes Kas Lub Chaw Hauj Lwm Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg cov nqe lus rau cov txheeb txheem qauv daws teeb meem ntawm kev saib xyuas thiab pej xeem cov cai lij choj, “cov qauv cai lij choj ntawm pej xeem cov cai thiab kev cai lij choj, suav nrog hauv cov xwm txheeb ntawm

---

<sup>1</sup> Cov tib neeg txaus siab tuaj teem tiv tauj OHA rau ntawm [OR.CCG@dhsosha.state.or.us](mailto:OR.CCG@dhsosha.state.or.us).

<sup>2</sup> Mus saib tau rau ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) daim ntawv “Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug hauv Kev Kho Mob rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19)” ntawm <https://sharingsystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/lh2288R.pdf>

kev tshaj tawm txog kev puas tsuaj, tsis tau ncuu los sis zam thaum lub sij hawm muaj kev puas tsuaj.”<sup>3</sup> Txij li thaum pib muaj kev sib kis tus mob los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Teb Chaws Mes Kas Lub Chaw Hauj Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Fab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai tau ua hauj lwm nrog ntau lub xeev los daws cov kev tsis txaus siab kev ntxub ntxaug thiab kom paub meej tias cov qauv kev saib xyuas kev kub ntxhov tsis muaj kev ntxub ntxaug rau cov neeg raws kev tiv thaiv hauv chav kawm.

Txawm tias kev txiav txim siab raws li tau qhia los ntawm cov lus qhia txog kev saib xyuas kev kub ntxhov yuav tsum ua kom haum nrog cov cai tsis pub muaj kev sib cais, cov luag hauj lwm ntawm kev cai lij choj no yuav tsis zoo rau txaus. Dua li, kev taw qhia txog kev saib xyuas kev kub ntxhov uas yuav tsum tau coj mus rau hauv kev ua hauj lwm ncuu ntev uas muaj kev ntxub ntxaug thiab tsis muaj vaj huam sib luag nrog kev noj qab haus huv uas tau ua rau muaj kev tsis noj qab haus huv rau cov zej zog muaj ntau haiv neeg nyob, pab pawg neeg haub cheeb tsam zej yog, thiab cov neeg xiam oob qhab. Cov phiaj xwm saib xyuas kev kub ntxhov yuav tsum ua kom muaj vaj huam sib luag ntxiv rau kev faib kev pab cuam los ntawm kev saib xyuas qhov tsis sib xws ncuu ntev thiab ua hauj lwm ua kom rov qab tau txais cov kev muaj vaj huam sib luag nrog cov cai tiv thaiv kom tsis pub muaj kev ntxub ntxaug.

#### **b. Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv**

Kev muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv yuav tsum yog nyob hauv qhov nruab nrab thaum txiav txim siab txog kev faib rau cov kev pab cuam tseem ceeb thaum ntsib teeb meem txog txoj kev noj qab haus huv rau pej xeem xws li Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Raws li tau txhim kho los ntawm Xeev Oregon Pawg Thawj Saib Xyuas Rau Pawg Neeg Saib Xyuas Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) txhais meej txog kev uaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv muaj xws li nram qab no:

Xeev Oregon yuav tau tsim txoj hauv kev noj qab haus huv uas tsim kom muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv thaum txhua tus neeg tuaj yeem ua tiav lawv txoj kev noj qab haus huv thiab kev noj qab nyob zoo li qhov yuav ua tau thiab tsis muaj kev cuam tshuam los ntawm lawv haiv neeg, hom haiv neeg tsawg, hom lus, kev xiam oob qhab, hnuv nyoog, tub los ntxhais, txoj kev taw qhia paub txog tias yog tub los ntxhais, kev qhia tias yog poj niam los txiv neej, kev sib raug zoo hauv fab sim neej, kev sib raug zoo ntawm cov cheeb tsam zej zog los sis cov cim, los sis lwm yam zwj ceeb fab sim neej uas tau txiav txim siab lawm.

Kev ua mus kom txog kev muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv raws li qhov lub siab xav tseg yuav tsum tau kev sib koom tes txuas mus ntxiv ntawm txhua cheeb tsam thiab cov feem ua hauj lwm ntawm lub xeev, muaj xam nrog rau tsoom fww ntawm pab pawg neeg los nrog daws teeb meem:

---

<sup>3</sup> Mus saib tau rau ntawm <https://files.asprtracie.hhs.gov/documents/crisis-standards-of-care-and-civil-rights-laws-covid-19.pdf>

- Kev faib kom muaj vaj huam sib luag los sis kev rov faib ntawm cov kev pab cuam thiab lub dag zog; thiab
- Kev lees paub txog, rov sib kho thiab kev rov txhim kho keeb kwm thiab kev tsis ncaj ncees hauv keeb kwm

Lub hom phiaj tseem ceeb ntawm kev qhia txog kev saib xyuas kev kub ntxhov ib txwm koj los cawm tib neeg txoj sia los sis lub neej feem ntau<sup>4</sup> los ntawm kev faibcov kev pab cuam rau fab kev noj qab haus huv thaum muaj kev kub ntxov txog kev noj qab haus huv hauv rau pej xeem, nrog rau qhov txwv tsis pub hais txog kev muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv uas yog qhov tseem ceeb.<sup>5,6</sup> Txawm li cas los xij, txoj hauv kev uas tsis xav txog keeb kwm thiab kev tsis muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv tam sim no uas tuaj yeem ua rau tsis muaj kev nkag mus ntxiv rau cov kev pab cuam los cawm neeg txoj sia thiab kev tsis muaj vaj huam siab luag rau fab kev noj qab haus huv.<sup>7</sup> Nrog Xeev Oregon qhov kev tsis muaj vaj huam sib luag rau fab kev nkag mus rau kev noj qab haus huv thiab kev saib xyuas kev noj qab haus huv zoo, txhua qhov lab npauv vam kho rau los sis cawm lub neej txoj sia feem ntau los sis lub neej muaj kev cuam tshuam loj hauv Xeev Oregon cov cheeb tsam zej zog ntawm neeg xim tawv nqaij, hom haiv neeg hauv cheeb tsam zej zog thiab cov neeg xiam oob qhab. Nws yog lub hom phiaj ntawm daim ntawv no tam sim no los txhawb cov txheej txheem ntawm kev rov txhim kho Xeev Oregon qhov kev qhia nrog rau kev muaj vaj huam siab luag los saib xyuas kev kub ntxhov rau kev noj qab haus huv raws li lub hauv paus cov ntsiab lus ntawm txoj cai.

Ib txoj kev muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv pom tau tias kev ntxub ntxaug thiab kev cais haiv neeg tau cuam tshuam loj rau ib tus tib neeg thiab ib puag ncig rau kev noj qab haus huv ua ntej muaj tus kab mob sib kis no. Hauv Xeev Oregon thiab dhau ntawd, cov yam ntxwv xws li haiv neeg thiab haiv neeg, nrog rau cov xwm txheej yav dhau los xws li kev xiam oob qhab, tau cuam tshuam txog kev tsis muaj vaj huam sib luag hauv kev nkag mus rau kev saib xyuas rau txoj kev noj qab haus huv, kev nyab xeeb thiab txhawb nqa vaj tse, zaub mov txaus thiab zaub mov noj, thiab ntau dua ntawd ntxiv. Thaum muab piv rau qhov kev pheej hmoo siab tseem ceeb rau

<sup>4</sup> Daugherty Biddison, E.L. et al. (2018). Ntau Tus Neeg Mob Dhau Lawm... Ib Qho Hau Kev Ua Hauj Lwm los Qhia Thoob Plaws Lub Xeev Txog Kev Faib ntawm Kev Daws Kev Txom Nyem Thaum Sij Hawm Muaj Kev Puas Tsuj. *Ntawv Xov Xwm Chest Journal*, 155(4) 848-854. [https://journal.chestnet.org/article/S0012-3692\(18\)32565-0/fulltext](https://journal.chestnet.org/article/S0012-3692(18)32565-0/fulltext)

<sup>5</sup> Piscitello, G.M., et al. (2020). Kev Hloov Pauv Cov Lus Qhia Txog Kev Pab Cuam Cov Khoom Pab Ua Pa los ntawm Tsoom Fwv Mes Kas Thaum Lub Sij Hawm Muaj Kev Sib Kis Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav 2019 (Coronavirus Disease 2019 Pandemic). *Ntawv Xov Xwm Jama Network Open*, 3(6):e2012606. <https://jamanetwork.com/journals/jamanetworkopen/fullarticle/2767360>

<sup>6</sup> Berlinger, N. thiab lwm yam ntxiv. (2020). *Txoj Kev Ua Hauj Lwm Kev Koj Ua rau Cov Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Cov Lus Qhia rau Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cwj Pwm Los Teb Daws rau Tus Kab Mob Sib Kis Khaus Lauv Nam Vais Lav (Coronavirus Pandemic, COVID-19)*. <https://www.thehastingscenter.org/ethicalframeworkcovid19/>

<sup>7</sup> Manchanda, E.C., Couillard, C., thiab Sivashanker, K. (2020). Tsis Muaj Vaj Huam Sib Luang nyob rau Cov Qauv Cai Kev Saib Xyuas Teeb Meem. *Ntawv Xov Xwm New England Journal of Medicine*, 384(4), e16(1-3). <https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMp2011359>

cov kev raug mob thiab kev tsis ncaj ncees (tag nrho tam sim no thiab keeb kwm yuav dhau los), cov xwm txheej no ua rau muaj kev cuam tshuam txog kev noj qab haus huv thiab kev noj qab haus huv uas cuam tshuam ntawm cov neeg thiab cov zej zog, nrog rau lub neej txoj sia. Yuav tsum txiav txim txog lus qhia rau fab kev saib xyuas kev kub ntxhov thiab txiav txim siab rau qhov tseeb no; yam tsis muaj qhov txhob txwm txiav txim siab no, txoj kev coj qhia yuav ua rau muaj kev tsis ncaj ncees thiab kev tsis muaj vaj huams ib luag rau fab kev noj qab haus huv.

### c. Kev Ua Kev Txiav Txim Siab Los Ntawm Tus Neeg Mob

Kev saib xyuas tus neeg mob thiab kev xav tau ntawm kev kho mob, kev ua kev txiav txim siab los ntawm tus neeg mob qhov kev xav tau, thiab kev sib txuas lus ntawm tus neeg mob yuav tsum raug txiav txim siab rau thaum lub sijhawm faib cov kev pab cuam rau txhua tus neeg mob. Txoj cai lij choj hauv lub xeev tau tsim tshiab tias tej zaum qhov no yuav suav nrog kev pab txhawb cov neeg mob kom muaj kev sib txuas lus, kev txiav txim siab los sis txhawb lub cev. Cov tsev kho mob yuav tsum, ua raws li txoj cai lij choj ntawm lub xeev no, tso cai rau ib tug neeg mob los xaiv yam tsawg kawg nkaus yog peb tus neeg txhawb nqa thiab pub muaj tsawg kawg ib tus neeg txhawb nqa nyob rau txhua lub sijhawm nrog tus neeg mob hauv tsev kho mob, yog tias tsim nyog los pab tus neeg mob saib xyuas thiab kho mob, txawm hais tias thaum lub sijhawm muaj kev sib kis los xij.<sup>8</sup>

***Kev txiav txim siab los ntawm tus neeg mob.*** Tus neeg mob muaj txoj cai koom nrog pab neeg saib xyuas lawv los ua kev txiav txim siab txog lawv qhov muaj nqi, thiab tau qhia los ntawm tus neeg mob, qhia los ntawm cov lus qhia ua ntej los sis POLST<sup>9</sup> (Cov Kev Xaj Kom Them Rau Kev Saib Xyuas Kho Mob Hauv Lub Neej txoj Sia) (yog tias muaj). Tej zaum tus neeg mob tuaj yeem xaiv tus neeg pab txhawb kom koom nrog pab pawg saib xyuas yog tias xav tau los pab qhia lawv kev txiav txim siab txog kev kho mob. Yog tias tus neeg mob tsis muaj peev xwm txiav txim siab tau thiab muaj kev tso cai los ua kev txiav txim siab, pawg kws kuaj mob yuav tsum ua hauj lwm nrog tus neeg mob (raws li qhov ua tau) thiab tus neeg ntawd kom paub meej txog kev saib xyuas thiab kev kho mob uas tus neeg mob xav tau, raws li cov lus qhia ua ntej yog tias muaj, los sis ib qho kev xav tau ntawm tus neeg mob uas tus neeg mob tab tom txuas lus tam sim no los sis tau txuas lus yav dhau los los ua kev txiav txim siab. Yog tias tus neeg mob tsis tau xaiv tus los ua kev txiav txim siab, pab pawg kuaj mob yuav tsum ua hauj lwm nrog tus neeg mob thiab lawv tus txij nkawm, tus khub, tsev neeg los sis cov phooj ywg zoo. Cov kws kuaj mob thiab cov koom haum saib xyuas kev noj qab haus huv yuav tsum ua raws Xeev Oregon txoj cai tswj fwm rau kev txiav txim siab ntawm tus neeg sawv cev thiab txhawb nqa kev txiav txim siab txog cov ntsiab lus ntawm txoj cai.<sup>10</sup> Ib tus neeg mob twg yuav tsum tau kho koms sai li sai tau rau tus neeg mob uas nws lub peev xwm rau kev txiav txim siab kev kho mob yuav ploj zuj zus, pawg neeg saib xyuas yuav tsum nco ntsoov sau cia hauv cov neeg mob cov ntaub ntawv kho mob tias yuav tiv tauj tus neeg txiav txim siab kom sai tau li cas nyob rau qhov xwm txheej tshwm sim ceev.

Kev kho mob tsis tuaj yeem ua rau tus neeg mob muaj daim ntawv qhia ua ntej, ib tus neeg saib xyuas, los sis POLST.<sup>11</sup>

---

<sup>8</sup> Mus saib tau rau ntawm SB 1606, Pwm Tshwj Xeeb Thib 1 Xyoo 2020 muaj nyob rau ntawm <https://olis.oregonlegislature.gov/liz/2020S1/Downloads/MeasureDocument/SB1606/Enrolled>. Cov ntsiab lus ntxiv muab nyob rau hauv lub tsev kho mob cov cai muaj ntaub ntawv tso cai, OAR 333-505-0030, tuaj teem nrhiav pom rau ntawm: <https://secure.sos.state.or.us/oard/displayDivisionRules.action?selectedDivision=1365>.

<sup>9</sup> <https://oregonpolst.org/>

<sup>10</sup> Mus saib tau rau ntawm <https://ncler.acl.gov/pdf/legal-Basics-Supported-Decision-Making1.pdf>

<sup>11</sup> SB 1606, Pwm Tshwj Xeeb Thib 1 Xyoo 2020.

#### **d. Kev Sib Txuas Lus Kom Paub Meej**

Cov kev sib txuas lus kom paub meej thiab nkag siab thiab sib txuas lus zoo rau cov pej xeem thiab cov neeg mob yog ib txwm tseem ceeb tab sis tshwj xeeb yog li ntawd thaum muaj teeb meem txog fab kev noj qab haus huv rau pej xeem. Kev nkag mus rau cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv uas xav tau yog kev cawm txoj sia thiab tib neeg yuav tsum tsis muaj kev cuam tshuam los txais cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv raws sij hawm thiab nkag siab vim lawv hom lus, kab lis kev cai, los sis nkag mus rau kev siv thev naus laus zis thiab lwm yam kev txhawb nqa ntxiv.

Cov kev xav paub meej tias tau qhia rau pej xeem paub lawm thaum muaj kev kub ntxhov rau fab saib xyuas kev saib xyuas uas tau tshwm sim. Cov pej xeem yuav tsum muaj cov ntaub ntawv hloov kho tshiab qhia txog cov phiaj xwm saib xyuas kev noj qab haus huv tshiab, nrog rau cov peev txheej yuav raug faib txawv dua li cov qauv kev saib xyuas zoo li cas, thiab thaum twg cov qauv kev tswj hwm mam siv tau.

Hauv lab npauv kev saib xyuas kev noj qab haus huv, kev sib txuas lus meej thiab kom raws lub sij hawm nrog txhua tus neeg mob los sis lawv cov neeg raug tso cai txiav txim siab yuav tsum tshwm sim thaum tsev kho mob ntsib teeb meem cov khoom siv, suav nrog cov xwm txheej thiab seb cov kev txiav txim siab txog kev faib kev pab cuam yuav tau txais kev txiav txim siab li cas. Txhua qhov kev txiav txim siab txog kev faib kev pab cuam (piv txwv li, kev tsim nyogtau txais rau lub tshuab pab ua pa los sis lub tsev tu saib xyuas ntau dua ntawm kev saib xyuas) yuav tsum tau tham qhia kom meej rau cov neeg mob los sis lawv cov neeg muaj cai txiav txim siab thiab muab sau tseg cia.

Txhua yam kev sib txuas lus thaum muaj xwm txheej kub ntxhov txog rau rau kev noj qab haus huv ntawm pej xeem yuav tsum muaj kev tiv thaiv kab lis kev cai thiab paub lus zoo thiab ua tau raws li cov kev xav tau ntawm cov tib neeg uas muaj kev txawj ntse, kev txhim kho los sis lwm yam kev xiam oob qhab.<sup>12</sup> Qhov no tuaj yeem suav nrog, tab sis tsis txwv rau: muab kev sib txuas lus zoo siv cov kws txhais lus paub zoo, ua kev tshaj tawm xov xwm thaum muaj xwm txheej ceev hauv ua lus yooj yim thiab cov lus nthuav dav, siv ntau hom ntawv xws li suab, luam ntawv loj, thiab ntawv sau, muab kev nkag mus txhawb cov neeg uas raug xaiv los ntawm tus neeg mob uas tuaj yeem pab ua kom muaj kev sib txuas lus zoo, thiab ua kom cov vev xaib muab cov ntaub qhia txog xwm txheej ceev yog qhov muaj mob xiam oob qhab raws li xav tau hauv tsoom fww cov cai lij choj.<sup>13</sup>

### **III. Kev Pom Zoo Thov Siv Cov Ntsiab Lus Ntawm Txoj Cai rau Kev Txiaiv Txim Qhov Xwm Txheej thiab Kev Txiaiv Txim Siab**

Thaum lub sij hawm ua qhov txheej txheem ntawm kev faib cov kev pab cuam kho mob, xws li yuav xav tau thaum lub sij hawm muaj kev sib kis kab mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) pom zoo tias yuav tsum siv cov qhab nias kev ntsuam xyuas los sis qhov

---

<sup>12</sup> Mus saib tau rau ntawm qhov piv txwv DOJ, Cov Kev Tswj Hwm Xwm Txheej Ceev Hauv Lub Ncauj Lus II ntawm Teb Chaws Mes Kas Txoj Cai Xiam Oob Qhab nyob rau hnuv tim 1 (Lub Xya Hlis Ntuj 26, 2007), muaj nyob rau ntawm

<https://www.ada.gov/pccatoolkit/chap7emergencymgmt.htm>.

<sup>13</sup> Mus saib tau rau ntawm <https://www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-bulletin-3-28-20.pdf>

txheej txheem ntawm txoj kev ua hauj lwm rau kev txiav txim siab uas yuav tsum muaj cov ntsiab lus ntawm txoj cai uas tau teev rau sab saud. Tsis tass li ntawd, cov tsev kho mob thiab cov kws kho mob yuav tsum ua raws li txoj cai lij choj thiab cov cai txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug.

**Nyob hauv Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) cov kev txiav txim, thaum siv cov ntsiab cai ntawm txoj cai rau kev tsis muaj kev ntxub ntxaug thiab muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv, cov ntsiab lus tseem ceeb hauv qab no yuav tsum tsis suav nrog kev txiav txim siab thaum faib cov kev pab cuam nyob hauv cov teeb meem kev noj qab haus huv rau pej xeem:**<sup>14</sup>

***Lwm yam kev mob los sis kev xiam oob qhab.*** Txhua qhov kev nrhiav rau kev saib xyuas rau cov hom phiaj kev pab kev pab cuam thaum muaj kev txwv rau cov kev pab cuam yuav tsum tsis txhob suav cov neeg mob raws kev paub los sis xav tias muaj kev sib koom ua ke los sis lwm tus mob/kuaj mob - suav nrog, tab sis tsis txwv rau, qhov xwm txheej kev xiam oob qhab xws li kev muaj txoj kev noj qab haus huv rau lub cev, kev noj qab haus huv fab hlwb kev xav, kev coj cwj pwm kev noj qab haus huv, kev txawj ntse, kev loj hlob los sis lwm yam kev xiam oob qhab. Tsis suav cov neeg rau kev kho mob caws lub neej txoj sia raws li kev sib koom ua ke thiab kev muaj mob, ua rau los ntawm kev tsim txom ntau pua xyoo, kev ntxub ntxaug lwm haiv neeg, thiab cov kev teeb tsa thiab cov qauv uas lawv tau tsim, yuav ua rau muaj kev ntxub ntxaug tsis raug cai thiab tsis muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv.

***Kev cia siab txog ntawm lub nej txoj sia.*** Kev siv qhov qauv kev cia siab txog ntawm lub nej txoj sia nyob rau hauv kev ntsuam xyuas kab mob los sis hauv kev muab qhab nias (piv txwv li, “xyoo lub neej” los sis “kev ntsuas kev tuag 1 los sis 5 xyoo”) tseem yuav ua rau tsis muaj vaj huam siab luag,<sup>15</sup> vim tias muaj qhov tsis zoo nyob rau hauv kev cia siab txog ntawm lub nej txoj sia uas tau tsim rau Cov Tib Neeg Xim Tawv Nqaij, cov neeg xiam oob qhab thiab lwm cov cheeb tsam zej zog muaj kev ntxhov siab ntev, kev raug mob, kev tua haiv neeg, kev tsim txom thiab kev sib xtluas ntawm ib lub neej mus rau lwm tus lub thiab cov kev hoov pauv zoo li ntawd. Vim li no, kev cia siab txog ntawm lub nej txoj sia yog qhov siv rau hauv kev ntsuas uas yuav tsum tsis txhob siv rau kev txiav txim siab txog kev ntsig txog kev faib cov kev pab cuam thaum muaj teeb meem fab kev noj qab haus huv rau pej xeem.

---

<sup>14</sup> Tam li ib feem ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai (OCR) daws teeb meem thaum ntxov nrog xya lub xeev ntsig txog cov ev txhawj xeeb ntawm kev ntxub ntxaug, cov xeev no uas raug *tshem tawm ntau yam lus* los ntawm lawv cov txheej txheem qauv kev kub ntxhov ntawm kev saib xyuas, yog li ntawd yuav tsis tso cai siv cov ntiab lus no xws li cov no hauv kev faib thiab rov faib cov kev pab cuam kho mob; ntxiv rau, cov xeev no tau qhia cov kws kho mob kom tshem tawm cov ntsiab lus no los ntawm cov teeb meem kws kho mob dhau los ntawm cov phiaj xwm kho mob. Mus saib tau rau ntawm <https://www.hhs.gov/civil-rights/for-providers/civil-rights-covid19/index.html>

<sup>15</sup> Stone JR. (2020). Kev Ncaj Ncees Hauv Fab Sim Neej, Kev Txiaiv Txim Siab, thiab Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): Zam Hnub Nyoog Kev Siv Uas Tau Khaws Tseg. *Lub Chaw Kho Mob*, 58(7), 579-581. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7297070/>



**Kev siv peev txheej thiab lub neej zoo.** Cov cai uas txiav txim rau kev siv cov peev txheej los sis kev ntsuam xyuas lub neej zoo (piv txwv li, tus kws kuaj mob-pom lub neej zoo) kuj yuav tsum raug cais tawm ntawm cov txheej txheem los mus faib cov kev pab cuam uas tsis tshua muaj txaus, vim tias cov no yuav ua kom faib cov kev pab cuam rau cov tib neeg uas muaj kev loj hlob, kev txawj ntse, thiab lwm yam kev xiam oob qhab, cov laus dua, thiab cov tib neeg los ntawm cov cheeb tsam zej zog xim tawv nqaij.

**Lub cuab yeej pab ua pa ntawm tus kheej ntiag tug.** Cov neeg mob uas mob ntev vam kho rau tshuab pab ua pa tawm sab nraud ntawm qhov kev saib xyuas mob tseem ceeb yuav tsum tsis txhob muaj lub tshuab pab ua pa tshem tawm ntev rau txuas lwm cov khoom siv. Tsis tas li ntawd, qhov theem kev xav tau pib rau lub tshuab pab ua pa yuav tsum tau muab cais tawm ntawm kev txiav txim siab thaum faib cov kev pab cuam tsis txaus nyob rau hauv cov teeb meem rau fab kev noj qab haus huv rau pej xeeb.

**Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) pom zoo tias ib txoj hauv kev twg rau kev saib xyuas kev saib xyuas thaum muaj kev pab tsis txaus - xws li siv qhov ntsuas los sis cov ntsiab lus los txiav txim rau kev dim hauv tsev kho mob- yuav tsum:**

- Pov thaiv rau kev ntsub ntxaug. Qhov tseem ceeb tshaj plaws, los tiv thaiv kev ntsub ntxaug, cov txheej txheem kev txiav txim siab yuav tsum TSIS YOG los ntawm kev txiav txim siab coj ncaj ncees los sis tsis muaj kev cuam tshuam tseem ceeb xws li xwm txheej kev nyiaj txiag, haiv neeg, hom haiv neeg, txoj kev taw qhia paub txog tias yog tub los ntshais, kev qhia tias yog poj niam los txiv neej, keeb kwm teb chaws, xwm txheej kev nkag teb chaws, kev ntseeg, xwm txheej kev ua niam txiv, kev muaj peev xwm them, kev tuav pov hwm pab them, kev xiam oob qhab, los sis raws tus neeg lub hnuv nyoog nkaus xwb.
- Siv cov ntaub ntawv kho mob zoo tshaj plaws los tshuaj ntsuam xyuas tus neeg mob lub cev ncuav **nyob rau hauv cov nqe lus tiass tej zaum yuav dim nyob rau lawv qhov kev mob tam sim no kom tawm hauv tsev kho mob.**<sup>16</sup>
- Siv cov kev kho kom tsim nyog kom ntseeg tau tiass muaj vaj huam sib luag rau kev kho mob ntawm cov tib neeg muaj kev xiam oob qhab los sis muaj mob ntej.
- Yog tias ob tus neeg mob muaj cov qhab nias ua ntej zoo ib yam, txiav txim siab xaiv cov kev xaiv.

Thaum kawg, **cov kev xav tau zoo ntawm cov neeg ua hauj lwm txiav txim siab hauv pab pawg** yuav tsum muaj kev txawj ntse kom tsis txhob pub muaj kev ntsub ntxaug thiab cov ntsiab lus ntawm txoj cai kev ncaj ncees, thiab kev cog lus rau kev txo qis cov kev cuam tshuam ntawm kev qhia ncaj thiab kev tsis ncaj ncees thiab kev ua txhaum (suav

---

<sup>16</sup> Ntxiv nrog rau kev kuaj xyuas ntawm kev daim tam sim no nyob rau qhov mob kom tawm hauv tsev kho mob mus, qee lub xeev tso cai rau kev txiav txim siab seb tus neeg mob puas mob mus tas li thiab tuaj yeem tuag los sis mob hnyav nrog lub neej txoj sia nyob qis dua 6 lub hlis (piv txwv li, tsim nyog nkag mus rau hauv tsev saib xyuas neeg mob) tam li ib feem ntawm kev txiav txim siab kev faib tawm. Kev siv qhov yuav ua mus tau los ntawm cov kev pab cuam tseem ceeb hauv qhov kev pab cuam hauv Xeev Oregon yuav tsum tshawb nrhiav ntxiv txog kev txiav txim siab txog kev tsis pub muaj kev ntsub ntxaug thiab lwm cov ntsiab lus hais txog cai uas tau hais hauv nqe lus no.

nrog cov haiv neeg, hom haiv neeg, thiab kev xiam oob qhab). Cov kws kho mob ntawm pab pawg saib xyuas kev txiav txim siab uas muaj lub luag hauj lwm los txiav txim qhov kev faib cov kev pab cuam tsis txaus yuav tsum tau los ntawm pab pawg saib xyuas mob koom nrog ncaj qha rau kev saib xyuas kev kho mob ntawm tus neeg mob tau txais kev txiav txim thiab muaj kev cob qhia txog qhov tsis ncaj thiab tsis pub kom muaj cov kev coj ua ntxub ntxaug.

#### IV. Cov Kauj Ruam Ntxiv Mus

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) pom zoo tias cov lab npauv saib xyuas kev noj qab haus huv yuav tsum ua cov kauj ruam txuas ntxiv tam sim ntawd los mus koom rau cov ntsiab lus ntawm txoj cai no rau hauv kev npaj saib xyuas kev kub ntxhov thiab cov txheej txheem. Tsis tas li ntawd, kev rov saib dua yav dhau los ntawm kev txiav txim siab txog kev ua yuav tsum tau ua kom paub tseeb tias cov kev txiav txim siab txog teeb meem kev saib xyuas raug ua yam tsis muaj kev ncaj ncees, thiab tsis muaj ib pab pawg twg raug cuam tshuam loj nyob rau hauv txoj kev uas ua rau muaj kev cuam tshuam rau lub cev tsis zoo los sis tsis muaj vaj huam sib luag rau kev ua kom muaj mob loj dua.

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) nqua hu kom muaj kev sib koom tes thoob plaws hauv cov lab npauv saib xyuas kev noj qab haus huv nrog kev sib koom tes nrog cov cheeb tsam zej zog kom hloov kho cov teeb meem kev saib xyuas zoo ib yam li kev vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv kom muaj pob tshab, koom ib lub siab: lees paub tias cov kev coj ua ncaj ncees yuav ncaj ncees dua thiab muaj kev ntseeg siab rau cov cheeb tsam zej zog tau txais kev pab.

Hauv peb cov hauj lwm tom ntej nrog cheeb tsam zej zog, cov kws tshaj lij saib xyuas kev noj qab haus huv, thiab tus kws kho mob, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) tseem nrhiav rau txoj hauv kev kom pom tias qhov kev txiav txim siab tuaj yeem ua tiav cov ntsiab lus ntawm txoj cai rau kev muaj vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv ntawm “kev lees paub, kev rov sib kho thiab kev txhim kho kev tsis ncaj ncees hauv keeb kwm dhau los thiab kev niaj hnub”.<sup>17</sup> Cov tswv yim uas tsim nyog tshawb nrhiav ntxiv suav nrog tab sis tsis txwv rau:

- Kho cov ntsiab lus los muab qhov kev xav tau rau cov neeg ua hauj lwm tseem ceeb<sup>18</sup> (xws li, cov ua hauj lwm ua liaj ua teb thiab tsim khoom noj khoom haus, cov neeg ua hauj lwm saib xyuas me nyuam yaus, thiab lwm yam ntxiv) ua hauj lwm nyob rau hauv txoj hauj lwm muaj kev pheej hmoo siab.
- Siv cov ntsiab lus los txhim kho cov qauv kev tsis muaj vaj huam sib luag xws li los ntawm kev thov rau Nplooj Ntawv Teev Txog Cov Ntaub Ntawv Kev Tiv Thiv Cheeb Tsam (ADI).<sup>19</sup>

---

<sup>17</sup> Los ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) cov lus qhia txog vaj huam sib luag rau fab kev noj qab haus huv, nplooj ntawv 1.

<sup>18</sup> Mus saib tau rau ntawm <https://www.ncsl.org/research/labor-and-employment/covid-19-essential-workers-in-the-states.aspx>

<sup>19</sup> Rau kev paub ntau ntxiv txog qhov chaw tsis muaj nplooj ntawv txheeb txog cov ntaub ntawv, mus saib tau rau ntawm <https://www.neighborhoodatlas.medicine.wisc.edu/>

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) lees paub tias cov ntaub ntawv ntawm cov ntsiab lus ntawm txoj cai no yog ib qho tseem ceeb tab sis muaj kev txwv, kuaj ruam nrab. Peb cia siab tias yuav muaj rooj siab tham txog tes hauv cheeb tsam zej zog, cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv nrog rau cov kws kho mob tseem ceeb, thiab cov kws kho mob nyob rau hauv tsev kho mob nyob rau lub neej yav tom ntej, muab cov tswv yim los ntawm cheeb tsam zej zog kom muaj kev sib koom ua ke thiab tsim cov txheej txheem. Los ntawm qhov kev koom tes no, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (OHA) npaj kev nthuav dav rau cov hauv paus ntsiab lus hais txog cai hauv daim ntawv no thiab kev txhim kho cov kev txiav txim tseem ceeb uas tuaj yeem siv tau thaum muaj xwm txheej ceev, tsis muaj cov kev pab cuam txaus.

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Tuav Ntaub Ntawv Kev Noj Qab Haus Huv ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis [COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us)